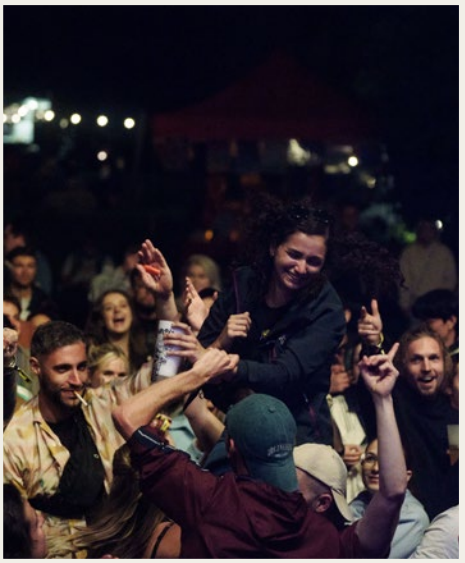
LE MAGAZINE D'INFORMATION
DE LA COMMUNE DE HIRSINGUE

Hirsingue.comm

Juillet 2024 - n°72

L'été a débuté à Hirsingue !



©Photos : Mourad @mouradzag et Nathan @nodjopprod

Le Volley-ball Club Hirsingue

Repas des Aînés

Activités au Bel Automne

SOMMAIRE

Hirsingue · N°72 · Juillet 2024

Citoyenne

3 Le mot du Maire
4 Les échos du Conseil Municipal
5 Bienvenue au nouveau responsable du service technique
6 Travaux réalisés sur la commune
7 Arrosage du fleurissement
8 Dossier spécial : Budget 2024

Démarches

10 Permis de construire et demandes de travaux
Le CCAS à vos côtés

Bienveillante

11 Frelon asiatique : le détecter, le signaler
Tiques : prévenir les piqûres et lyme
Centre Entendre à Hirsingue

Bienveillante

12 Opération Brioches
Résidence Bel automne
L'habitat inclusif
La fête des voisins
Activités de la Résidence Bel Automne

Citoyenne

13 Concours photo : partagez la beauté de Hirsingue
État Civil
Marché aux Puces : inscription

Vivante

14 Le Repas des Aînés
Hirsingue Propre
15 Vitrines de l'Art
Fête des Voisins
Soirée des Associations

Bienveillante

16 Lunettes sans frontière et l'association « Brillen ohne Grenzen »
Don de sang : urgence absolue
17 Association sundgau Mini-Z
Club Atout Cœur

Vivante

18 L'Ensemble Musical et Folklorique
19 Association Graphe
20 Turbulence à la Soirée au Parc
Tennis Club Hirsingue
21 Yoga Eléphant
Fudoshin Karaté Ryu Sundgau
22 En quête de photos anciennes
Volley-ball

Agenda

23 L'agenda des manifestations
Messes et célébrations
24 La Marche gourmande

LE MOT DU MAIRE

Chères Hirsinguoises,
chers Hirsinguois,

C'est dans ce climat politique national et international instable que je m'adresse à vous. Plus que jamais vous devez faire valoir votre droit de vote.
C'est avant tout un acte citoyen qui nous permettra d'élire notre député de la 3ème circonscription.
L'ensemble du conseil municipal ainsi que des habitants de notre commune seront présents au complexe sportif les dimanches 30 juin et 7 juillet pour tenir le bureau de vote où nous vous attendons nombreux.
Comme il est désormais de coutume, je vais répondre à 3 questions qui me sont le plus souvent posées.

Où en êtes-vous avec la sécurisation de notre village ?

Début juin, les feux tricolores de la rue du Général De Gaulle ont été entièrement renouvelés et équipés de radar de vitesse. Ils obligent les automobilistes roulants au-dessus de la limitation de vitesse à ralentir, voir même à marquer un temps d'arrêt.
Par ailleurs, à l'entrée du village en venant de Heimersdorf, des écluses seront installées pour une période d'essai allant du 27 juin au 18 juillet 2024. Nous allons pouvoir mesurer l'impact d'une telle installation sur la vitesse d'entrée du village.
Des demandes de subventions sont en cours pour la réalisation du plateau à l'entrée de la rue d'Altkirch, en venant de Hirtzbach. Nous espérons pouvoir commencer les travaux d'ici septembre-octobre 2024.

Pourquoi avoir supprimé les bennes à verres à la caserne des pompiers ?

Les bennes à verres n'ont pas été supprimées mais déplacés. Elles se trouvent provisoirement rue des prés, en face du contrôle technique, sur la voie publique.
En 2025, elles seront déplacées et placées sous vidéoprotection. Nous ne manquerons pas de vous tenir informés du lieu de leur nouvelle implantation.
Les dépôts sauvages autour des bennes étaient devenus trop nombreux et auraient pu être à l'origine de blessures lors de l'entraînement des JSP. De plus, les morceaux de verre, morceaux de fer et autres détritus laissés au sol par des personnes peu scrupuleuses étaient susceptibles de provoquer des dégâts sur les véhicules de secours et ainsi ralentir le processus d'aide à la personne.

Pourquoi avez-vous changé le pont pour accéder au parc nature ?

Le pont était en mauvaise état. De plus, le parc nature est de plus en plus fréquenté, c'est pourquoi nous devons renouveler les équipements obsolètes afin d'assurer la sécurité de tous.
Le nouveau pont permet également aux personnes à mobilité réduite de se rendre sur le site. Les rambardes existantes en métal seront habillées de bois pour mieux s'intégrer à l'environnement.

La première soirée au parc loisir aura lieu le 12 juillet et pour cette première date, la nouvelle association de l'Amicale des Agents de Hirsingue (AAH) assurera la restauration et la buvette.

Bel été à tous et au plaisir de vous rencontrer à l'occasion de ces différentes manifestations.

Votre Maire
Christian GRIENENBERGER

LES ÉCHOS DU CONSEIL MUNICIPAL

Séance du 23 février 2024

DROIT DE PRÉEMPTION URBAIN : VENTE DU FOYER PAROISSIAL SAINT-FORTUNE

Monsieur le Maire rappelle que lors de sa séance du 2 décembre 2022, le conseil avait émis un avis favorable à la vente du foyer paroissial Saint-Fortuné pour un prix de vente de 239 500 €. Cette vente n'a pas eu lieu. Une nouvelle promesse de vente auprès de la société dénommée HIRSINGUE, Société civile immobilière au capital de 1000 €, dont le siège est à ARCUEIL (94110), 10 rue du 8 mai 1945, identifiée au SIREN sous le numéro 980125140 est en cours.

Maître Arnaud MICHEL, notaire en l'étude de Maître STUDER demande au Conseil de se positionner sur cette dernière.

La vente doit être conclue moyennant le prix de DEUX CENT TRENTE-CINQ MILLE EUROS (235 000,00 €).

En outre, le vendeur doit à l'agence une rémunération de ONZE MILLE CINQ CENTS EUROS (11 500,00 €), taxe sur la valeur ajoutée incluse dans le prix.

La vente du foyer avait fait l'objet d'un premier compromis de vente qui avait été abandonné par l'ACQUEREUR, depuis le BIEN avait été remis sur le marché.

Le Conseil Municipal, après en avoir débattu et délibéré, à l'unanimité, émet un avis favorable à la vente du bien immobilier - Foyer paroissial St Fortuné sis 5 rue du Cercle à HIRSINGUE comme précisé ci-dessus.

ACQUISITION D'UN TERRAIN SECTION 14 N° 27

M. le Maire indique au conseil municipal que la parcelle cadastrée section 14, parcelle n°27 d'une contenance de 8a 12ca, situé « Nassacker » est à vendre. Le prix de vente est fixé à 1 € (UN EURO).

Le bien est situé en zone N, dans la zone dite « Nassacker », correspondant aux « espaces naturels ou soumis à des risques naturels. Sa constructibilité est très limitée ». C'est une parcelle forestière.

Le Conseil Municipal, après en avoir débattu et délibéré, à l'unanimité décide d'acquérir le bien cadastré à Hirsingue, section 14 n°27, d'une contenance de 8a 12ca, pour un montant de 1 €.

PROGRAMME D'ACTIONS DE TRAVAUX EN FORÊT POUR L'ANNÉE 2024

Madame Annick GROELLY, adjointe chargée de l'Environnement, de la Vie Sociale, de la Vie scolaire et de la Jeunesse, présente à l'assemblée le programme des travaux 2024 dénommé « programme d'actions » concernant les travaux prévus en forêt communale de Hirsingue soumise au régime forestier.

Ce programme de travaux proposé par le garde forestier, a été validé par la commission environnement qui s'est réunie le 15 février 2024.

Il comporte comme chaque année des travaux courants :

- Maintenance parcellaire : sur deux ou trois parcelles par an, remise en peinture des bornes, débroussaillage des limites.
- Travaux sylvicoles : préparation des accès pour les coupes, entretien, dégagement des régénérations naturelles, dégagement des nouvelles plantations, nettoyage après coupes.
- Mise en place d'une clôture : cette ligne est mise à titre indicatif pour sensibiliser au coût de la mise en place d'une clôture pour protéger la régénération naturelle. Monsieur le Maire précise qu'il y a aussi une discussion à avoir en amont avec les chasseurs. M. Jean SCHICKLIN explique qu'il faut être vigilant afin qu'il n'y ai pas de déséquilibre par rapport au gibier si des zones grillagées sont mises en place.
- Protection contre le gibier dans les nouvelles plantations : répulsif naturel.
- Travaux d'infrastructure : démarrés il y a plus de 10 ans, ces travaux consistent à rénover les routes empierrées, par tranche.
- Travaux environnementaux : élimination des espèces indésirables (renouée) parcelle 19.
- Entretien sous la ligne haute tension

(l'essentiel va être réalisé par fauche par un agriculteur par le biais d'une convention), une zone nécessitera tous les 3 ans environ l'intervention d'un broyeur sur la lisière.

- Remise en état et entretien du sentier de la zone humide du sentier du Wuestweiher.

Le programme comporte cette année des travaux supplémentaires :

- Travaux de plantation / régénération : dans la parcelle 3 qui a subi un fort dépérissement ces dernières années (épicéas et hêtres) proposition de plantations de 442 plants d'espèces variées en faisant le choix d'espèces adaptées à nos sols et notre climat. Le fait de varier les espèces réduit les risques de dépérissement massif en cas d'atteinte d'une espèce par les conditions climatiques ou les maladies.

Le coût de l'ensemble du programme correspond à la moyenne des programmes de travaux de ces dernières années. Les ventes de bois équilibrent les dépenses qui comprennent en outre des honoraires et les frais d'exploitation.

Madame Annick GROELLY relève qu'il est important d'entretenir correctement et régulièrement la forêt communale, comme cela est fait pour tout autre bien communal.

Le montant total prévisionnel des travaux est estimé à 33 550 € HT.

Le bilan global de la forêt est positif.

Le Conseil Municipal, après en avoir débattu et délibéré, à l'unanimité approuve le « programme d'actions » concernant la forêt communale de Hirsingue pour l'année 2024, dont le montant s'élève à 33 550 € HT.

Séance du 22 mars 2024

ATTRIBUTION DES SUBVENTIONS ANNUELLES AUX ASSOCIATIONS

Pour l'année 2024, le conseil municipal a alloué aux associations locales un montant total de 19 000 € de subventions.

VOTE DU BUDGET

Rendez-vous en page 8 de ce numéro pour le dossier spécial budget 2024.

VOTE DES TAUX DE FISCALITÉ DIRECTE LOCALE POUR L'ANNÉE 2024

Monsieur le Maire présente l'état 1259 comportant les bases prévisionnelles, les produits prévisionnels de référence, les allocations compensatrices et mécanismes d'équilibre des réformes fiscales.

Le Conseil municipal,
Vu les articles 1636 B sexies à 1636 B undecies et 1639 A du code général des impôts,
Après en avoir délibéré, à l'unanimité décide de fixer les taux communaux pour l'année 2024 comme suit :

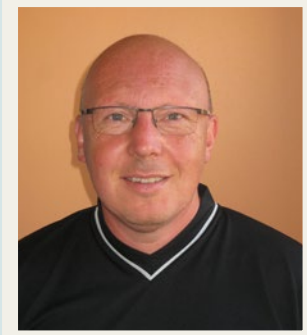
- taxe foncière sur les propriétés bâties : 24,04 %

- taxe foncière sur les propriétés non bâties : 62,97 %

- taxe d'habitation : 16,62 %.

Les taux demeurent inchangés.

Vous pouvez retrouver l'intégralité des séances sur le panneau d'affichage de la mairie ou sur le site de la commune www.hirsingue.fr.



Bienvenue AU NOUVEAU RESPONSABLE DU SERVICE TECHNIQUE

Monsieur Philippe ARNOLD a rejoint le personnel de la mairie de Hirsingue depuis le 1er décembre 2023.

Il a été nommé au poste de responsable du service technique. Déjà à pied d'œuvre depuis plusieurs mois, nous lui souhaitons tout de même et officiellement la bienvenue dans l'équipe.

TRAVAUX RÉALISÉS
SUR LA COMMUNE EN IMAGES

RÉPARATION DES NIDS DE POULES SUR LA COMMUNE

De nombreux nids de poules ont été repris par une entreprise diligentée par la commune dans diverses rues du village.

AIRE DE JEUX RUE DE LA SYNAGOGUE

L'aire de jeux de la rue de la Synagogue fait peau neuve. Les travaux en régie ont débuté. La date d'achèvement est conditionnée par les aléas climatiques.

PARKING MAIRIE

Les travaux du parking de la mairie sont terminés.
Les plantations ont été réalisées.
Les balustrades, plots et mobilier cycliste ont été posés. Le banc en forme de feuille a été installé juste après la perméabilisation des allées piétonnes.

RUE DU ROGGENBERG

Les travaux pour la mise en place de ralentisseurs viennent d'être finalisés par le marquage au sol laissant apparaître une bande « voie cyclable ».

PASSAGE PIÉTON RUE LANG

Adapté aux personnes à mobilité réduite, le passage piéton rue Raoul Lang est enfin terminé (travaux en régie).

PARC NATURE ET LOISIRS

Après les branchements en eau et en électricité, la mise en place d'une gloriette en bois, le parc Nature et Loisirs s'est doté d'un accès aux véhicules de secours (travaux en régie).

Le pont permettant l'accès piéton a été remplacé par un pont tout neuf. La pose a été réalisé en régie.

« Un grand merci pour leur investissement.

Les travaux réalisés en régie ont été faits par le service technique de la commune de Hirsingue que l'on retrouve presque au complet ci-contre.

◀ de gauche à droite Messieurs Francis LINDECKER, Nicolas HEYMS, Raphaël MISSIO, Kévin WOLF, Philippe ARNOLD et Raphaël WEISSENBACH. Il manque David HENGY.

ARROSAGE DU FLEURISSEMENT

Vous êtes nombreux à vous interroger sur les pratiques de l'arrosage à Hirsingue ; vous étonnant parfois de voir l'équipe technique arroser les jardinières et plantes alors qu'il vient juste de pleuvoir. Cela s'explique par l'effet coupole où les feuilles des plantes empêchent l'eau de pluie de pénétrer le terreau et est évacué vers l'extérieur des bacs.

« L'équipe technique est obligée de repasser derrière les pluies pour ne pas laisser mourir les plantes.

- DOSSIER SPÉCIAL -

BUDGET 2024

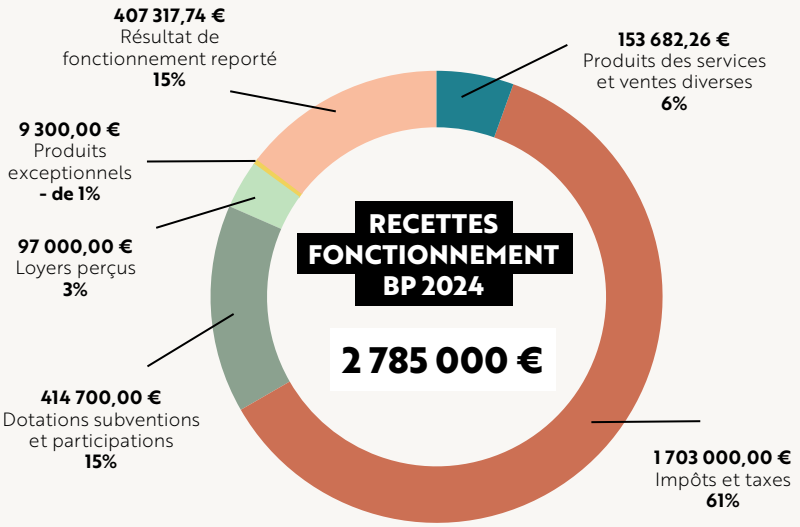
Le vote du budget est un acte primordial dans la vie d'une commune, car il est l'expression d'une volonté politique de l'équipe municipal.

C'est le moment où la municipalité fixe les orientations et inscrit l'ensemble des dépenses et recettes pour l'année.

Le 22 mars dernier, la salle du conseil municipal a accueilli l'ensemble des élus, afin d'adopté le budget 2024, conçu sur la base d'une appréciation au plus juste des besoins tout en considérant l'ensemble des projets retenus et à réaliser pour l'année en cours.

Malgré un contexte économique tendu et les incertitudes liées à l'inflation des coûts de matières premières, qui rendent parfois les perspectives bien difficiles à tracer, la municipalité reste fidèle à ses engagements de promouvoir et rendre notre village attractif en maintenant un service de qualité à la population et en proposant un programme d'investissement dynamique et nécessaire à son développement.

Bonne lecture.
Sylvie DUPONT

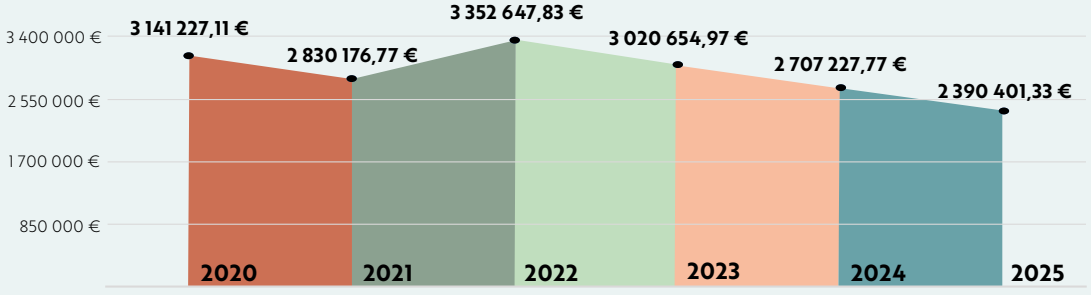


DÉPENSES FONCTIONNEMENT BP 2024

Charges à caractère général	Fluides, Entretien des bâtiments, de la voirie, du matériel..., Contrats de maintenance	**1 192 130,00 €**	42,81 %
Charges de personnel et frais assimilés	Salaires et charges sociales	**980 000,00 €**	35,19 %
Autofinancement	Virement à la section d'Investissement	**296 000,00 €**	10,63 %
Subventions et indemnités	Subventions aux associations, Indemnités des Elus	**204 800,00 €**	7,35 %
Charges financières	Intérêts de la dette	**80 000,00 €**	2,87 %
Charges exceptionnelles	Charges exceptionnelles, Provisions, Amortissements	**32 070,00 €**	1,15 %
TOTAL		**2 785 000,00 €**	100,00 %

ÉTAT DE LA DETTE

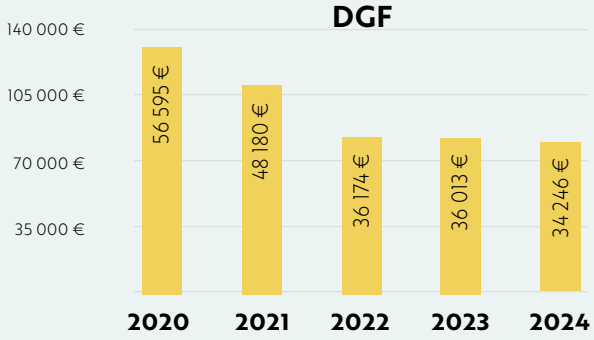
1er Janvier 2020	1er Janvier 2021	1er Janvier 2022	1er Janvier 2023	1er Janvier 2024	1er Janvier 2025
3 141 227,11 €	2 830 176,77 €	3 352 647,83 €	3 020 654,97 €	2 707 227,77 €	2 390 401,33 €

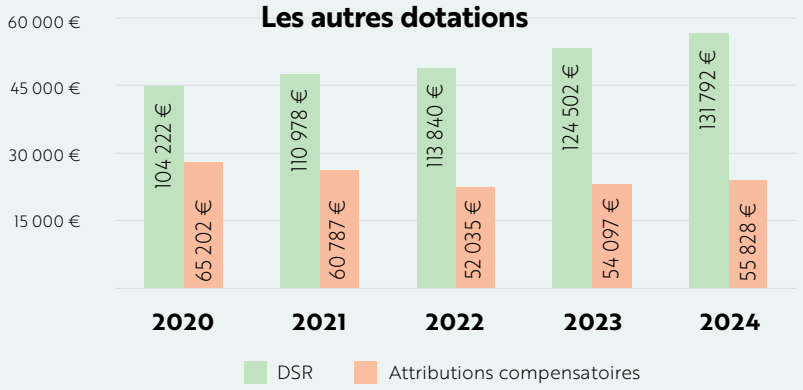


DÉPENSES D'INVESTISSEMENT EN AUTOFINANCEMENT

1er Janvier 2020	1er Janvier 2021	1er Janvier 2022	1er Janvier 2023	1er Janvier 2024	TOTAL
143 546,63 €	423 551,40 €	501 621,16 €	396 832,26 €	823 660,00 €	2 289 211,45 €

DOTATION GLOBALE DE FONCTIONNEMENT (DGF)





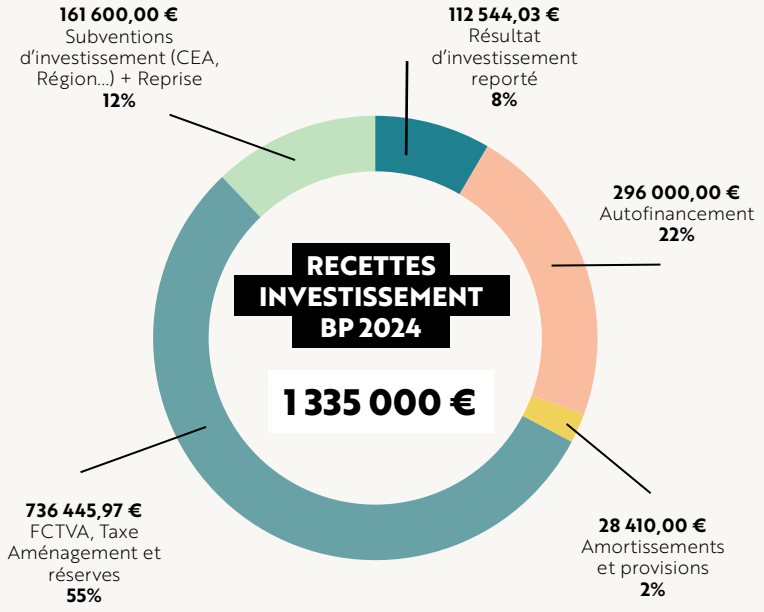
POINT SUR LES DOTATIONS

Les dotations de l'Etat sont en baisse depuis quatre ans. La DGF (aide au fonctionnement de l'Etat pour la Commune) subit une variation de - 39,49 % entre 2020 et 2024.

Les autres Dotations de l'Etat sont : Dotation de Solidarité Rurale (DSR).

La DSR (aide apportée aux communes rurales) subit une variation de + 26,45 % entre 2020 et 2024.

Les Attributions de Compensation (somme allouée afin de diminuer les inégalités entre communes riches et communes pauvres) varie de - 14,38 % entre 2020 et 2024.



DÉPENSES INVESTISSEMENT BP 2024

Voirie / Sécurité	Solde parking mairie Passage en LED candélabres Sécurisation des voiries...	**353 800 €**	26 %
Loisirs Embellissement :	Aires de jeux rue de la Synagogue et Parc Nature...	**48 300 €**	4 %
Bâtiments Publics / Terrains	Achat de terrains, fenêtres logements école/presbytère, gouttières école maternelles, ...	**380 900 €**	29 %
Matériels / Véhicules :	Achat de véhicule, matériel technique, logiciels informatiques mairie et école...	**40 660 €**	3 %
Crédits reportés		**172 300 €**	13 %
Remboursement du Capital		**321 000 €**	24 %
Opérations comptables amortissements		**18 040 €**	1 %
TOTAL		**1 335 000 €**	100 %

BUDGET, CE QU'IL FAUT RETENIR...

PAS D'AUGMENTATION DU TAUX D'IMPOSITION COMMUNAL*

Cela correspond à la volonté politique de ne pas augmenter la fiscalité sur le territoire communal, sous réserve de conserver une capacité d'investissement suffisante pour mener à bien tous les projets essentiels et cela dans un contexte économique difficile.

PAS DE RECOURS À L'EMPRUNT

Pas de recours à l'emprunt entre 2022 et 2024 afin de baisser le stock de dette de la commune.

* Pas de changement des taux d'imposition communaux (voir retour sur le conseil municipal du 22 mars 2024).

> ***Les élus souhaitent avant tout limiter au maximum la pression fiscale sur les administrés afin qu'ils puissent conserver leur pouvoir d'achat.***

PERMIS DE CONSTRUIRE
ET DEMANDES DE TRAVAUX

PC : Permis de construire • DP : Déclaration Préalable • PD : Permis de démolir • PA : Permis d'aménager

DEMANDEUR	TYPE	OBJET DE LA DEMANDE	ADRESSE DU TERRAIN
REIN Martin	DP	Ravalement de façades (maison et grange)	5 Rue du Château
SURGAND Fabrice	DP	Mise en place de murs de soutènement	2 Rue des Merisiers
NOIROT Elise	DP	Construction d'une pergola	6 Rue du Roggenberg
ACC SUN	DP	Installation de panneaux photovoltaïques en toiture	18 Rue du l'Ill
SCHNOEBELEN Julien	PC Modificaf	Modification de l'aménagement, des façades et des surfaces	Bardenhall - Lot 3
PION Hervé	DP	Construction d'un auvent sur terrasse existante	5 Rue Christian Cabrol
SCHIKLIN Jean	DP	Construction d'un abri de jardin	6 Rue Christian Cabrol
MUNZER Yves	DP	Ravalement de façade et ajout d'une fenêtre	11 Rue Gliers
SUNDGAU COMPOST ADAM Noël	DP	Construction d'un local électrique TGBT	1 Route de Ruederbach
KOHLER Sophie	DP	Remplacement d'une fenêtre, des volets et de la porte d'entrée	5 Rue des Sapins
HARNIST Vincent	DP	Construction d'un abri de jardin et d'une pergola attenante	7b Rue Paul Lang
HARNIST Vincent	DP	Construction d'une pergola sur terrasse existante Edification d'une clôture	7b Rue Paul Lang
SCHILB Alain	DP	Construction d'une pergola sur terrasse existante	18 Rue Gliers
GEITNER Guillaume	DP	Mise en place de murs de soutènement Edification d'une clôture	49 Rue de Bâle
ROKITA Marion	DP	Installation de fenêtres de toit	12 Rue Leclerc
VD SERVICES	DP	Installation de panneaux photovoltaïques en toiture	6 Impasse du Kleinfeld
RUETSCH Aloyse	DP	Ravalement de façade	16 Rue des Tulipes
LUTZ Marie-Odile	DPLT	Division foncière en vue de construire (1 lot)	7 Rue des Violettes
KOHLER Guy	DP	Extension d'une remise	6 Rue du Moulin
SCHULLER Arnaud	DP	Construction d'un abri de jardin	9 Impasse du Kleinfeld
SCHULLER Arnaud	DP	Ravalement de façade	9 Impasse du Kleinfeld
GRIENENBERGER Christian	PC	Extension du garage Construction d'une terrasse avec piscine hors sol intégrée	2 Rue des Bûcherons
MEIRA José	DP	Déplacement du portillon, réfection des murs de clôture et du portail	10 Rue des Roses
SCHMITT Joël HINSKY Nadine	PC	Construction d'un abri de jardin	Allée des Jardins
KOHLER Sophie	DP	Installation de panneaux solaires en toiture	5 Rue des Sapins
ARSLAN Yakup	DP	Installation d'un portail et d'un portillon Edification d'une clôture sur rue	68 Rue du Général de Gaulle

LE CCAS À VOS CÔTÉS

En plus de recevoir les personnes pour les demandes d'aide d'urgence, le CCAS oeuvre pour le bien-vivre de tous à Hirsingue.

Cette année plusieurs projets sont menés :

· Implantation de deux bancs supplémentaires dans le village pour faciliter les pauses lors des promenades.

· Mise en place avec l'association « Un chaudron sous le chêne » de trois bacs de plantations partagées rue du Banholtz pour encourager les rencontres autour de pratiques de culture vertueuses.

· Préparation d'un thé dansant pour le 3 novembre.

· Rédaction d'une nouvelle enquête sociale qui va être distribuée bientôt dans vos boites aux lettres afin de recueillir vos ressentis, vos besoins pour cibler au plus juste nos actions futures.

Et toujours :

· La permanence gratuite du conseiller numérique en mairie les vendredis après midi.

Renseignements sur le site de la commune.

CCAS Hirsingue

FRELON ASIATIQUE : LE DÉTECTER, LE SIGNALER

Fiche d'identité

- **Nom commun :** Frelon asiatique (*Vespa velutina nigrithorax*)
- **Coloration abdomen :** Noire avec une bande orangée
- **Couleur des pattes:** Nettement jaune

Frelon asiatique

UNAF®

Taille : environ 3 cm

Ne pas confondre avec le frelon européen !

Env. 3 cm

Emie

Nid de frelon asiatique :

- Forme ovale
- Entrée unique sur le côté

Sophie De Roeck

Vous suspectez sa présence ?

1. Prenez une photo de l'insecte ou du nid
2. Contactez le référent :

Tél : 06 31 09 10 52
Mail : frelonasiatique57@gmail.com

FREDON GRAND EST — GDS Grand Est Section apicole

TIQUES : PRÉVENIR LES PIQÛRES ET LYME

COMMENT ÉVITER LES PIQÛRES DES TIQUES ?

- Eviter d'avoir des zones de peau découvertes (**porter des manches longues et des pantalons**).
- Utiliser un produit répulsif contre les tiques.
- Emprunter si possible les **sentiers et** marcher au **milieu des chemins.**
- **Eviter** les contacts avec les **herbes, les broussailles et les branches basses.**

COMMENT EMPÊCHER LA TRANSMISSION DE MALADIES PAR LES TIQUES

- **Rechercher la présence de tiques sur la peau** et les habits après une activité en pleine nature puisque la piqûre de tique est indolore et peut passer inaperçue.
- En cas de piqûre, **enlever rapidement la tique** à l'aide d'un tire-tique.

BORRÉLIOSE DE LYME

IL FAUT CONSULTER UN MÉDECIN DANS LES PLUS BREFS DÉLAIS :

- en cas d'apparition d'une plaque rouge, centrée sur le point de piqûre et qui s'étend (érythème migrant), dans le mois qui suit la piqûre.

*Le médecin pourra vous prescrire un **traitement adapté** qui permettra d'éviter l'apparition de complications potentielles.*

msa santé famille retraite services — ars Agence Régionale de Santé Grand Est — Office National des Forêts

www.grand-est.sante.fr

DÉCOUVREZ VOTRE NOUVEAU CENTRE ENTENDRE À HIRSINGUE

Établi à Saint-Louis depuis plus de 10 ans, votre nouveau centre Entendre, dédié à votre bien-être auditif, a ouvert ses portes en février 2024 au 1 rue de Bettendorf à Hirsingue.

MM Jean-Christophe GULMANELLI et Quentin LACLEF, spécialisés dans l'appareillage de l'adulte et de l'enfant vous accueilleront les :

Lundi, Mardi, Vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h

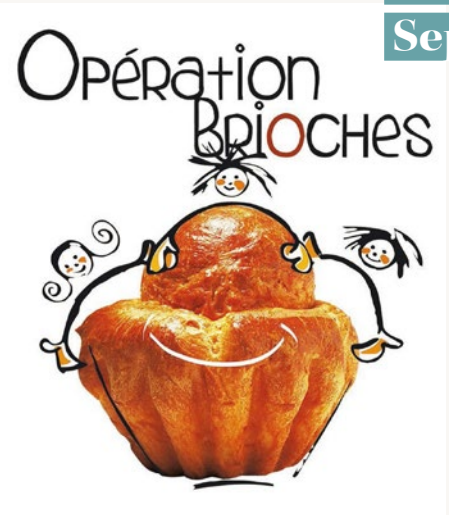
Mercredi, Jeudi de 9h à 12h et de 13h à 18h.

Expérimentés, ils répondront à tous vos besoins auditifs adaptés à votre mode de vie.

Le centre pratique le Tiers Payant sécurité sociale et accepte la plupart des complémentaires santé. Vous pourrez bénéficier de nombreux avantages et d'un accompagnement quotidien : conseils personnalisés, suivi gratuit, garantie de 4 ans et assurances incluses, ainsi qu'un paiement en 8 fois sans frais.

« Prenez soin de votre audition ! »

du 10 au 14 Septembre



OPÉRATION BRIOCHES

Le président du Fonds APEI et les administrateurs ont le plaisir de vous informer que la 39ème « Opération Brioches» au profit du handicap aura lieu du 10 au 14 septembre 2024.

Ils remercient chaleureusement tous les bénévoles du village qui se présenteront à votre domicile durant ces 4 jours et vous prient de leur réserver un bon accueil. Le prix de la brioche restera comme les années précédentes à 5 €.

Le Fonds APEI a besoin de vous pour multiplier les actions en faveur des résidents de Hirsingue et porter encore plus haut la couleur et les valeurs du Handicap.

L'HABITAT INCLUSIF

Le bâtiment de l'habitat inclusif du Banholtz est une belle réussite et les résidents s'y sentent bien.

LA FÊTE DES VOISINS

La fête des voisins du 1er juin 2024 organisée par les résidents et les voisins du Banholtz.
Dans le cadre des jardins partagés ils garnissent les bacs à fleurs et à légumes remis gracieusement par le CCAS de la commune.
Un grand merci à la municipalité pour ce beau geste.

SUD ALSACE apei

FONDS APEI HIRSINGUE
2 rue du Banholz - 68560 HIRSINGUE
Tél. 06 65 37 93 97 - 06 07 33 70 71
secretariat.fondapei@outlook.com

ACTIVITÉS À LA RÉSIDENCE BEL AUTOMNE

Atelier nutrition diététique

Atelier médiation animale

Atelier floral

Atelier prévention des chutes

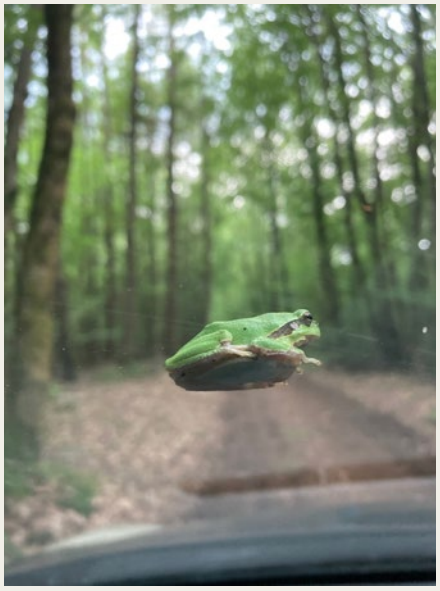
ADMR
la référence du service à la personne

FÉDÉRATION ADMR ALSACE
RÉSIDENCE BEL AUTOMNE
54 rue du Général de Gaulle,
68560 HIRSINGUE
Tél. 03 89 40 54 14

www.admr.org

CONCOURS PHOTO : PARTAGEZ LA BEAUTÉ DE HIRSINGUE !

samedi 20 juillet



> ***Il a été décidé de repousser au 20 juillet la date butoir du dépôt des candidatures.***

Un appel pour nous envoyer la plus jolie photo que vous avez faite sur Hirsingue, a été lancé dans le précédent magazine. Bien que la mairie ait déjà réceptionné quelques beaux clichés et sachant que la météo était loin de rendre hommage au joli mois de mai, il a été décidé de repousser au 20 juillet prochain la date butoir du dépôt des candidatures à mairie@hirsingue.fr .

Alors à vos appareils et envoyez-nous votre plus belle photo de Hirsingue !

ÉTAT CIVIL

NAISSANCES

AURELIO Angélo, né le15 février 2024 à Mulhouse
Fils de AURELIO Mattéo et de TSCHUPP Léa.

GONZALEZ Lola, née le 14 février 2024 à Mulhouse
Fille de Drice GONZALEZ et de Elise Christiane Simone VUILLARD.

MARIAGES

Le 27 avril 2024
KOENIG Olivier & LOGETTE Laetitia

DÉCÈS

LIDY Bernard Antoine décédé le 18 mars 2024 à Altkirch

BERTAUX Jean Marie décédé le 21 mars 2024 à Mulhouse

dimanche 28 juillet

MARCHÉ AUX PUCES

Le Cercle d'Echecs de Hirsingue et les Associations hirsinguoises organisent Dimanche 28 juillet 2024 un marché aux puces sur le parking du centre Leclerc, 68560 HIRSINGUE

RESTAURATION & BUVETTE

Les stands de boissons ou de restauration ne sont pas acceptés.

14 € l'emplacement (2 places de parking)
+ 7 € la place de parking supplémentaire

Il est strictement interdit de laisser des déchets sur le site. Une caution de 10€ par emplacement est demandée et sera restituée lors du départ si la place est propre.

Pour tout renseignement : 07 71 05 88 54 (après 18h) ou cercle-echecs-hirsingue@orange.fr

Talon d'inscription à renvoyer au plus vite à : CYRIL FERRE, 3 rue des Frênes 68560 Hirsingue

Joindre obligatoirement une photocopie de votre pièce d'identité (recto et verso) et un chèque de règlement à l'ordre de : Cercle d'échecs d'Hirsingue

Une demande incomplète ne sera pas prise en compte.

Je soussigné(e)e

Né(e) le : à :

Adresse :

CP : Ville :

Tél. : E-Mail :

Titulaire de la pièce d'identité suivante :

Numéro : délivrée le :

par :

Propriétaire du véhicule immatriculé n°

Réserve un emplacement de places de parking au marché aux puces d'Hirsingue, qui se tiendra le dimanche 28 juillet 2024.

Je déclare sur l'honneur ne pas être commerçant, ne vendre que des objets personnels et usagés, et ne participer qu'à titre exceptionnel à ce type de manifestation. Je suis informé(e) qu'une fausse déclaration de ma part serait susceptible d'engendrer des poursuites pénales à mon encontre.

Fait à le

Signature

Toute personne pratiquant le recel ou commettant des infractions assimilées ou voisines de celui-ci, violant les dispositions réglementant la vente ou l'échange de certains objets ou mobiliers, est passible des sanctions prévues aux articles 321-1 à 321-8, R.633-1 à R.633-5, R.635-3 à R.635-7 du nouveau code pénal. Tout professionnel participant à un marché aux puces les dimanches ou jours fériés, en infraction aux dispositions des articles 41a, 41b, 105 et suivant du code local des professions (loi du 26/07/1990) et des arrêtés préfectoraux pris en application dudit code, est passible des sanctions prévues en son article 146a. toute personne se livrant au travail clandestin ou ayant recours sciemment aux services d'une travailleur clandestin est passible des sanctions prévues aux articles /.362-3 à L.362-6 du code du travail.

LE REPAS DES AÎNÉS

Le repas des aînés s'est déroulé le dimanche 14 avril dernier. La municipalité se réjouit de partager ce moment convivial avec les aînés qui sont de plus en plus nombreux (30 personnes de plus que l'an passé) à retrouver tout doucement le chemin du complexe sportif.

Le programme était riche et varié. L'Ensemble Musical et Folklorique de Hirsingue et les danseurs en costume traditionnel ont ouvert les festivités lors de l'apéritif.

Le repas préparé par le traiteur Simon de Staffelfelden, a été ponctué par les prestations des associations locales. Un grand merci à l'Ensemble Musical et Folklorique de Hirsingue, à la chorale du Club Atout Cœur sans qui le ton des festivités n'aurait pu être lancé.

L'après-midi s'est poursuivi dans la bonne humeur grâce à l'animation musicale de Joël Waldvogel.

Anthony le magicien a bluffé l'assistance avec ses tours de magie qui ont mis les yeux et la tête des spectateurs à l'envers à force de chercher à comprendre. Mais ne cherchez plus car c'était tout simplement magique !

PANIERS GARNIS

Pour les aînés qui n'ont pas pu se déplacer, le conseil municipal leur a porté un panier garni le dimanche 21 avril. Puis progressivement les hirsinguoises et hirsinguois placés dans les EHPAD ont pu également profiter du même papier.

HIRSINGUE PROPRE

L'édition 2024 n'a pas rencontrée le même engouement que les années précédentes. Serait-ce dû au temps ?

Quoiqu'il en soit des hirsinguois courageux se sont lancé à l'assaut des incivilités de personnes qui prennent la nature pour une poubelle. De nombreux sacs ont été collectés et orientés vers la déchetterie. Un grand merci à ces bénévoles qui ont répondu à l'appel de la commune pour rendre notre village plus propre et accueillant. 250 kg ont été collectés.

VITRINES DE L'ART

Inaugurée le 23 mai 2024, la 2ème édition des Vitrines de l'Art s'est déroulée jusqu'au 26 mai dernier.

Si le temps de ces trois journées l'art s'est invité dans les rues de Hirsingue, une chasse aux trésors, elle, s'est glissé dans le parcours déambulatoire.

SOIRÉE DES ASSOCIATIONS

> *Monsieur le Maire a saisi cette opportunité pour remercier au nom de l'ensemble du conseil municipal, le tissu associatif pour son travail et son implication dans la vie de notre village.*

La commune de Hirsingue a organisé sa première soirée des associations le vendredi 24 mai 2024. Toutes les associations de la commune ont été conviées à une soirée d'échanges chaleureuse autour d'un verre de l'amitié, tout en dégustant des tartes flambées préparées et servies par la dernière association née à Hirsingue : l'Amicale des Agents de Hirsingue.

FÊTE DES VOISINS

La fête des voisins s'est déroulée cette année le vendredi 31 mai.

Malheureusement et encore une fois le temps n'était pas de la partie. Pourtant 8 quartiers de Hirsingue ont maintenu le cap malgré les intempéries pour pouvoir se retrouver en toute convivialité.

Un grand bravo aux quartiers :
Du Château
Du Moulin
Des Tilleuls
Des Merisiers
Des Champs
De Largitzen
Du Dr Paul Meyer
Du Roggenberg

> *Nous espérons que vous avez partagé de bons moments.*

LUNETTES SANS FRONTIÈRE

L'ASSOCIATION « BRILLEN OHNE GRENZEN »

Depuis 2013, des liens se sont créés entre des membres du Rotary Club allemand de Tholey-Bostalsee (Saare) et des membres de « Lunettes sans Frontière ». L'Association « Brillen ohne Grenzen » est née de ces échanges. Nos deux associations ont collaboré étroitement en partageant des méthodes de travail et des savoir-faire. Progressivement, «Brillen ohne Grenzen» a acquis une autonomie suffisante pour développer ses propres projets.

Le développement des activités de «Brillen ohne Grenzen» s'est fait en deux étapes :

1 - INSPIRATION

Initialement, le fondateur de «Brillen ohne Grenzen», Monsieur Michael ROOS, s'est inspiré des principes mis en œuvre à Hirsingue au sein de « Lunettes sans Frontière ». Bien entendu, le contexte n'étant pas le même, un certain nombre de différences caractérisent les deux associations. Les principales concernent :

• La collecte des lunettes usagées :
Les premières collectes ont été faites au sein d'une chaîne de magasins allemands. Le succès de ces collectes a été rapide et massif. Par la suite, 450 magasins d'optique ont pris le relais.

• Les relations avec la société civile :
La structure administrative et politique d'un petit Land comme la Sarre a permis une collaboration efficace avec les institutions en charge de la justice et du secteur social.

• Le traitement des lunettes :
A la différence de LSF, «Brillen ohne Grenzen» ne disposait pas d'un nombre suffisant de bénévoles motivés pour réaliser les tâches indispensables qui permettent le réemploi des lunettes.

Des personnes en recherche d'emploi se sont vu confier ces activités au sein de l'association (tri, lavage et mesure des puissances des verres...)

2 - PARTENARIAT

Ces dernières années, «Brillen ohne Grenzen» est devenue partenaire de l'association EDA «Entwicklungsdienst deutscher Augenoptiker» (Service de développement des opticiens allemands). EDA a un double objectif :

- former des opticiens de terrain dans des pays qui ont peu de ressources
- équiper, sur place, des structures dans lesquelles ces techniciens pourront monter des verres sur des montures, au service de malvoyants pauvres.

Afin de concrétiser ce genre de projet, il est nécessaire de rassembler un matériel technique. Une des options retenue consiste à acquérir des kits complets « Werkstatt-Ausstattung - Basis » (équipement de base d'un atelier) au coût abordable, disponibles sur internet.

> *« LSF suit avec beaucoup d'intérêt cette nouvelle approche humanitaire dans le domaine de l'optique.*

DON DE SANG : URGENCE ABSOLUE !

Les amicales des Donneurs de Sang de Hirsingue et Heimersdorf lancent un appel à toutes les personnes en bonne santé et en particulier aux jeunes à partir de 18 ans jusqu'à 70 ans pour venir nombreux aux collectes de sang.

Vendredi 18 octobre 2024 au Complexe sportif de Hirsingue de 16h30 à 19h30. Collation offerte.

Renseignements : AMICALES des DSB de HEIMERSDORF et HIRSINGUE
Tél. 06.83.48.75.89 / 06.76.70.06.87

ASSOCIATION SUNDGAU MINI-Z

cela fait du bien !

L'association Sundgau Mini-Z est née le 5 décembre 2013, créée par M. Waldt Fabien, elle comptait 7 membres. À ce jour, le comité est composé de M. Wolff Stéphane (président), M. Lindecker Francis (secrétaire) et M. Meisburger Jean-Sébastien (trésorier). Elle regroupe 44 membres passionnés de modélisme de 6 à 72 ans.

Les Mini-z sont des voitures radiocommandées à l'échelle 1/28ème que nous pouvons améliorer selon 3 catégories, Stock : voitures proches de l'origine avec un moteur proche de l'origine, Pro-stock : un châssis équivalent avec un peu plus de puissance, Open : aucune limite de modification, il est même autorisé de rouler avec des châssis de fabrication artisanale. Depuis peu nous avons mis en place une piste tout-terrain pour nos buggys et crawlers (véhicules de franchissement).

Chaque année nous disputons le championnat Alsace-Lorraine, composé de 4 épreuves localisées à Erstein (67), Hirsingue (68), Réding (57) et Colmar (68). En 2024, des membres du club ont participé à la coupe de France à Niort (79), la coupe d'Europe à Cluses (74) et à une course d'endurance de 24h à Pornic (79).

Nous proposons des animations lors de manifestations locales telles que le forum des associations (au cosec à Hirsingue), le traditionnel marché de noël à Hirsingue et le salon du jeu à Wittersdorf, une piste et des voitures de prêt sont mises à disposition pour une petite initiation avec un accompagnement pour les débutants ainsi que des démonstrations de ce loisir qui nous passionne tant.

> *Quel que soit votre âge, si vous aussi êtes passionné de modélisme ou avez envie de découvrir cette discipline rejoignez le Sundgau Mini-Z.*

Vous pouvez nous suivre sur notre page Facebook "Sundgau Mini-Z" ou nous joindre à l'adresse mail sundgau.miniz@gmail.com.

samedi 3 août

CLUB ATOUT CŒUR

A l'occasion de son 35ème anniversaire, plus de 80 membres du Club Atout Coeur se sont retrouvés le 13 juin au sanctuaire de Notre Dame de Thierenbach pour une messe animée par notre chorale et célébrée par le Père Eddy.

Les bus nous ont ensuite conduit dans la forêt vosgienne à l'Auberge du Diefenbach pour un excellent déjeuner dansant animé par l'orchestre familial « Les joyeux montagnards ».

> *Cette belle journée a enchanté tous les convives présents.*

Nous nous réunirons le 3 août à l'étang du Krummweiher pour notre journée grillades.

©Photo Gaby Mark

Concert de Printemps 2024 Pfetterhouse

L'ENSEMBLE MUSICAL ET FOLKLORIQUE

UN PRINTEMPS TRÈS ACTIF !

Pour les musiciens(ennes) et les danseurs(ses) de l'EMF chaque saison à son cachet. Le printemps de l'EMF commence par des manifestations devenues institutionnelles au fils des ans.

CONCERTS DE PRINTEMPS

Les deux Concerts de Printemps sont dédiés à des associations œuvrant pour l'aide à des personnes en difficulté dans la vie. Cette année l'orchestre dirigé par Jérôme Enderlin a joué les 20 et 21 avril pour l'association « Anaïs Renaissance » en l'église Saint Géréon de Pfetterhouse et pour l'association « les Craquantes Roses » en l'église Saint Pierre et Paul de Heimersdorf. Plusieurs centaines de personnes ont ainsi savouré un programme musical très éclectique : musique folklorique bulgare, espagnole et morave, de la musique classique, des musiques de films, de brass New-Yorkais, variété version landaise, finissant par un morceau survoltant les auditeurs. Les responsables des deux associations ont ainsi pu se faire connaître et présenter les causes pour lesquelles ils se mobilisent. Les quêtes du généreux public leurs seront remises à l'occasion d'une réception en présence de Messieurs JR Frisch Maire de Pfetterhouse et Christian Grienenberger Maire de Hirsingue qui soutiennent également ces associations pour leurs généreuses actions.

MAIBUMMEL

Autre institution printanière, le Maibummel première sortie annuelle de l'EMF. Les habitants de Hirsingue et des village alentours ont l'habitude de voir l'EMF défiler dans les rues des villages au gré des parcours retenus. L'organisation de cet évènement habituellement dévolue aux « jeunes » de l'association, a cette année, été laissé à la charge des « plus anciens ».

Le circuit au départ de la Maison de la musique a conduit la joyeuse troupe en musique à travers les rues de Hirsingue, de Bettendorf où ils ont également honoré par quelques morceaux de leur répertoire Joseph Pflieger trompettiste émérite de l'EMF. La fin du périple a amené le défilé jusque chez Christian Grienenberger Maire de Hirsingue,

> *Le Maire en a profité pour remercier l'association pour tout ce qu'elle fait au cours de l'année pour l'animation du village, ainsi que les représentations à l'extérieur.*

pour une aubade en remerciement de la municipalité qu'il représente, pour tout le soutien qu'elle réserve à l'EMF. Il invita ensuite les participants à l'apéritif. Le défilé repris le chemin en musique pour rejoindre le chalet du Banholtz où les attendaient « les plus anciens » pour le repas et un après-midi décontracté.

POUR NOUS SUIVRE ET/ OU NOUS REJOINDRE :

https://www.emfhirsingue.fr/
https://www.facebook.com/EMFHirsingue/?locale=fr_FR
https://www.youtube.com/emfhirsingue

©Photo EMF

◀ Aubade au Maire Maibummel 2024

ASSOCIATION GRAPHE

ANIMATIONS D'ÉTÉ POUR LES ENFANTS

A partir du 10 juillet, les mercredis matins seront animés de 9h30 à 11h30 par Marie-Ange Duchêne pour les enfants de 7 à 11 ans. Au programme, peinture à l'aide d'une paille, création d'une horloge, fabrication d'un totem, toile et galets, etc. Les cours sont limités à 5 enfants maximum, il est donc prudent de réserver le plus rapidement possible. Il n'est pas obligatoire d'assister à toutes les séances, le choix peut se faire suivant les sujets réalisés. Le tarif est de 25 euros la séance, matériel compris.

INITIATION À LA PEINTURE À LA BOMBE

Julien Baeumlin qui a déjà fait quelques démonstrations lors des Vitrines de l'Art proposera une initiation à la peinture à la bombe, pour tous à partir de 14 ans, même débutants, le samedi 3 août de 9h30 à 17h30 avec pause à midi. Les réservations sont recommandées. Chaque personne pourra repartir avec sa propre réalisation.

PORTES OUVERTES LE SAMEDI 14 SEPTEMBRE

Afin d'orienter le choix des personnes intéressées par la peinture, l'association Graphe organise une journée portes ouvertes le samedi 14 septembre de 10h à 11h30 et de 14h30 à 17h. Les animatrices seront présentes et pourront vous présenter leurs différentes méthodes de travail. Ce sera le moment idéal pour les inscriptions aux cours pour cette saison 2024/2025.

ASSOCIATION GRAPHE

35, rue De Lattre de Tassigny
graphesundgau@orange.fr

vendredi
9 Août

TURBULENCE À LA **SOIRÉE DU PARC**

Deuxième participation de notre groupe Turbulence à la Soirée du Parc le 9 Août 2024 à partir de 19h.

Nous tiendrons un stand de petites restaurations. (salées et gâteaux fait maison ainsi que des boissons diverses). La partie musicale sera animée par un groupe Antillais.

LE 30 NOVEMBRE EN DEMI CONCERT À FRIESEN, vous nous retrouverez toujours dirigés par Isabel Moony notre chef de chœur et toutes les chorégraphies réalisées par Fabienne Lypk.
Le groupe mêle chants et chorégraphies pour des spectacles frais, vivants, colorés et plein d'entrain.

La première partie sera assurée par le groupe Entre Filles, chorale composée de 41 femmes. Son répertoire joue sur la palette des sentiments avec engagement, humour et fantaisie.

Président : Benoit Hug
Tél. 06.50.17.89.75
Adresse mail : turbulencealsace@gmail.com
Faceboock : turbulence hirsingue
Instagram : turbulence hirsingue

TENNIS CLUB HIRSINGUE
SAISON 2024/2025

mercredi
4 Septembre

Dès 4 ans les enfants peuvent découvrir le tennis grâce à une pédagogie adaptée à chaque niveau, cette activité qui se veut aussi ludique que sportive et praticable à tout les âges, au rythme de chacun.

Nos coachs Denis et Michel veilleront à dénicher les futurs talents, les têtes d'affiches de Roland-Garros n'ont qu'à bien se tenir, la relève est assurée...

INSCRIPTIONS & RENTRÉE

Les cours de Tennis reprendront la 2ème quinzaine de septembre, les horaires seront définis en fonction des disponibilités de chacun.
La réouverture des inscriptions aura lieu le Mercredi 4 septembre de 17h à 19h et le Samedi 7 septembre de 10h à 13h au Club House de Hirsingue.
Certificat médical obligatoire à chaque inscription.

NOTRE PREMIER TOURNOI

Nous avons également organisé notre premier tournoi officiel du 20 avril au 09 mai qui a été un franc succès niveau participants (150 inscrits) et 108 joueurs dans le tableau, un foodtruck avait été réquisitionné pour l'occasion, ajoutant un coté convivial à cette journée... Fort de ce succès, nous avons fait le choix de renouveler l'expérience l'année prochaine à la même période.

Contact :
Président Michel Uberschlag : Uberschlag@orange.fr
Secrétaire : Hanna Invernizzi : 06.04.46.88.68
Entraineurs : Denis Rey : 06.82.28.20.26 - denis.rey0250@orange.fr
Michel Rey : 06.73.50.00.19 - michelrey@sfr.fr

les lundis & jeudis soirs

YOGA ELEPHANT

Les Beatles à Rishikesh : une rencontre avec le Yoga.

Lors de mon dernier séjour en Inde et notamment à Rishikesh, ville de pèlerinage au bord du Gange, j'ai eu l'opportunité de me rendre à l'ashram où les Beatles ont composé une grande partie de l'Album Blanc paru en 1968.

Situé au pied de l'Himalaya l'ashram de Maharishi Mahesh Yogi offrait un cadre paisible et isolé, idéal pour la méditation et la pratique du yoga. Les Beatles y ont passé plusieurs semaines. Ce séjour a eu un impact profond sur leur musique. Les chansons écrites reflètent une nouvelle profondeur et une spiritualité qui n 'étaient pas aussi présente dans les oeuvres antérieures.

Aujourd'hui ce site magique et inspirant envahis par la jungle est à l'abandon. Les droit d'entrée servent à la protection des tigres.

J'ai beaucoup apprécié de déambuler et méditer dans cet ashram qui mérite amplement que l'on s'y attarde.

Frédéric DUPONT, Professeur de Yoga
Cours chez Yoga Eléphant à Hirsingue :
lundi : de 20h à 21 h
au Cosec de Hirsingue
Jeudi : de 19h à 20h et de 20h10 à 21h10 au Dorfhus
Stage été (dimanche matin)
Infos sur : www.yogaelephant.net

UNE NOUVELLE CEINTURE NOIRE AU FUDOSHIN KARATE RYU SUNDGAU

Jeanne n'attend pas le nombre des années pour se faire remarquer.

Après de multiples titres en championnats départementaux et régionaux c'est en 2022 que Jeanne atteint la 3ème place au Championnat de France Combat.

Son goût de l'effort et sa motivation l'emmène à se présenter le 12 mai dernier devant un jury réuni par le Comité Départemental de Karate à Burnhaupt-le-haut pour décrocher la ceinture noire à 15 ans. Cette obtention est toujours un évènement dans la vie d'un karatéka.

La ceinture noire a été remise mercredi 22 mai 2024 après le cours enfants par Frédéric DUPONT, professeur de karate 6ème dan et diplômé d'état .

Félicitations pour cette récompense bien méritée.

VOLLEY-BALL

Fin d'une saison et début d'un nouveau comité pour le VBCH.

Une énième saison se termine pour le Volley Ball Club Hirsingue. Ce sont presque 80 licenciés, filles et garçons, de 14 à 70 ans, qui ont occupé le parquet du Complexe sportif fraîchement rénové.

CÔTÉ COMPÉTITION

Après une année de pause, l'équipe sénior féminine était de retour grâce à un mélange réussi de jeunes et de joueuses d'expérience, sous la houlette de Gregory Tharaud puis Vincent Marx. Les résultats n'ont pas toujours été à la hauteur de leurs attentes mais malgré les pépins physiques et les difficultés du calendrier, les filles ont fait preuve d'une motivation sans faille jusqu'au bout de la saison.

Notre jeune équipe masculine a continué sa fulgurante progression. En montant en D1, ils ont côtoyé tout au long de la saison d'anciens joueurs habitués à jouer à des niveaux bien plus élevés. Malgré leur jeune expérience, ils ont réussi à se classer en milieu de tableau de ce championnat très relevé, sous l'aile de Joachim Bauch puis de Paul Vuillard, ancien joueur de N2 qui a pris la responsabilité du poste de coach-joueur pour la seconde partie de saison.

La catégorie M18 (15-18 ans) a particulièrement attiré les jeunes filles. Nous avons même pu créer une équipe 2 en cours de saison avec les nouvelles recrues, accompagnées de Céline Zimmermann et Patrice Tournier. L'équipe 1, formée de jeunes qui ont maintenant quelques années d'expérience au sein du club, se sont classées dans le haut de tableau du championnat Régional. Elles sont désormais prêtes à passer en catégorie sénior, toujours accompagnées par Quentin Muller et Aurélien Drey.

CÔTÉ LOISIR

Il y a toujours beaucoup de monde du côté du loisir les vendredis soirs ! Certains cherchent à apprendre le volley ou à se perfectionner, d'autres à jouer en toute détente, certains encore se préparent pour la prochaine rencontre. Les objectifs sont différents mais le plaisir de jouer ensemble reste le même. Notre équipe loisir finit d'ailleurs à la 3ème place du championnat départemental !

Une page va se tourner pour le club, avec le départ de plusieurs membres historiques du comité, après tant d'années à gérer le club. De nouveaux membres prendront le relais et donneront sans aucun doute un nouvel élan au VBCH, tout en gardant les valeurs chères au club : respect, coopération et bonne ambiance !

RENDEZ-VOUS

Retrouvez-nous le 23 août lors d'une soirée au Parc Nature et le 15 septembre à la Marche Gourmande ou sur notre page Facebook VBC Hirsingue.

Pour tout demande d'information :
vbchirsingue@hotmail.fr

CLUB-PHOTO

EN QUÊTE DE PHOTOS ANCIENNES

Les membres du Club Photo sont en quête de photos anciennes se rapportant à Hirsingue : vues du village, personnes, manifestations diverses, fêtes, photos de classe, sport etc...

Si vous en possédez, nous aimerions bien les récupérer pour les rajouter dans nos archives. Bien entendu, vos photos vous seront restituées après numérisation. Il sera possible de vous en faire une copie et de vous les envoyer ou de les mettre sur une clé USB si vous le souhaitez.
Comptant sur votre précieux concours, nous invitons les personnes désireuses de répondre favorablement à notre appel à prendre contact avec Bernard Jelsch 15 rue de Bettendorf à Hirsingue,Tél. 07 71 73 38 19 ou jelschbernard@gmail.com.

D'avance nous vous en remercions bien chaleureusement.

L'AGENDA DES **MANIFESTATIONS**

JUILLET

Dim. 7
Grimpelturnier De l'USH
au Complexe sportif

Ven. 12
Soirée musicale **avec**
JéREmy Lamuzik et l'AAH
au Parc Nature et Loisirs

Ven. 26
Soirée musicale avec
Banana Camp et
l'Auto Vintage
au Parc Nature et Loisirs

Dim. 28
Marché aux puces
sur le parking du Leclerc

AOÛT

Ven. 9
Soirée musicale avec
DJ Lucien / Tropical et
Turbulence
au Parc Nature et Loisirs

Ven. 23
Soirée musicale
Good Vibes Only et le VBCH
au Parc Nature et Loisirs

SEPTEMBRE

Dim. 15
Marche gourmande

OCTOBRE

Ven. 18
Collecte de sang
au Complexe sportif
de 16h30 à 19h30

NOVEMBRE

Dim. 3
Thé dansant
au Complexe sportif

Sam. 30
Concert d'Automne de l'EMF
au Complexe sportif

DÉCEMBRE

Sam .14 et dim. 15
Marché de Noël et
Foulées Givrées

COMMUNAUTÉ DE PAROISSES « AU COEUR DU SUNDGAU »

- MESSES ET CÉLÉBRATIONS -

Juillet

Samedi 13 juillet 18h Riespach
Dimanche 14 juillet 10h Bettendorf
Dimanche 14 juillet 18h Hirsingue
Samedi 20 juillet 18h Ruederbach
Dimanche 21 juillet 10h Feldbach
Samedi 27 juillet 18h
Grentzingen / Illtal
Dimanche 28 juillet 10h Hirtzbach
• Messe d'inauguration de la
Chapelle Ste AFRE
Dimanche 28 juillet 18h Hirsingue

Août

Samedi 3 août 18h Bettendorf
Dimanche 4 août 10h Riespach
Samedi 10 août 18h Ruederbach
Dimanche 11 août 10h Heimersdorf
Dimanche 11 août 18h Hirsingue
Jeudi 15 août 9h30 Bettendorf •
Messe de la fête de l'Assomption
Samedi 17 août 18h Feldbach
Dimanche 18 août 10h
Grentzingen / Illtal
Samedi 24 août 18h Riespach
Dimanche 25 août 10h Hitzbach
Dimanche 25 août 18h Hirsingue
Samedi 31 août 18h Bettendorf

Septembre

Dimanche 1er septembre 10h Heimersdorf
Samedi 7 septembre 18h Riespach
Dimanche 8 septembre 10h
Bettendorf • Fête patronale Ste Croix
Samedi 14 septembre 18h
Grentzingen / Illtal
Dimanche 15 septembre 10h
Feldbach
Dimanche 15 septembre 18h
Hirsingue
Samedi 21 septembre 18h
Heimersdorf
Dimanche 22 septembre 10h
Hitzbach
Dimanche 22 septembre 18h
Hirsingue
Samedi 28 septembre 18h
Ruederbach
Dimanche 29 septembre 10h
Grentzingen / Illtal

Octobre

Samedi 5 octobre 18h Bettendorf
Dimanche 6 octobre 10h Riespach

HIRSINGUE

Marche Gourmande

dimanche
15 septembre

Inscriptions du 15 juillet au 1er septembre sur le site hirsingue.fr ou en mairie au 03 89 40 50 13

Organisée par la Commune de Hirsingue et les associations :

Commune de Hirsingue

MAGAZINE ÉDITÉ PAR LA MAIRIE DE HIRSINGUE
1 Place de la Mairie • 68560 Hirsingue
Tél : 03 89 40 50 13 • hirsingue.fr
mairie@hirsingue.fr

Ouverture :
Lundi : 10h-12h et 16h-18h
Mardi : 9h-12h et 16h-19h
Mercredi : 8h-12h
Jeudi : 10h-12h et 16h-18h
Vendredi : 10h-12h et 14h-17h

Responsable de la publication : Stéphanie KELLER
Les membres de la commission communale ayant participé à la réalisation de ce numéro : Stéphanie KELLER, Annick GROELLY, Christian GRIENENBERGER, Jean-Jacques BRISWALDER, Carmen DAGON, Florian KAYSER, Stéphanie MARTINEZ • **Associations ou institutions :** ADMR, APEI, Club Atout Cœur, Club Photo, Donneurs de sang, Ensemble Musical et Folklorique de Hirsingue, Entendre, Graphe, Karaté Ryu, Lunettes Sans Frontière, Club d'échec, Miniz, Tennis Club de Hirsingue, Turbulence, Volley-Ball Club de Hirsingue, Yoga Elephant. • **Création graphique :** rhodamine-communication.fr • **Impression :** Imprimerie Kauffmann, Tagsdorf. Imprimé sur du papier certifié PEFC • **Crédits photos :** commune de Hirsingue, ADMR, APEI, Club Atout Cœur, Club Photo, Ensemble Musical et Folklorique de Hirsingue, Entendre, Graphe, Karaté Ryu, Lunettes Sans Frontière, Miniz, Tennis Club de Hirsingue, Turbulence, Volley-Ball Club de Hirsingue, Yoga Elephant.